

KOLŌSEDENŌ

Sáabukpana kũ aduakenaao

¹ Makũ Pɔlu, Kirisi Yesu žirii Luda pɔyenyĩnaa gũn kũ ó gbẽ Timɔtio, ókɔnɔ mé o takada dí kè ² ó gbẽ náanide kũ ò kú adona Kirisi gũn zaa Kolɔsenɔne. Luda ó De gbẽke keáre, à á gba aafiaa.

³ Gɔɔ sĩnda pínki tó óten adua keáre, odigɔ Luda ó Dikiri Yesu Kirisi De sáabu kpáme, ⁴ zaakũ o á Kirisi Yesu náanikena baaruu mà kũ yenyĩ kũ á vĩ ó gbɛnɔneeo ní pínki, ⁵ kũ á wé dɔ pɔ kũ à ditenaáre ludambeĩ yáĩ. A yãpura yã mà zaa káaku baaru nna kũ o kpàáre gũn. ⁶ Baaru nna pì ten né i àten dagula andunia gũn pínki, lákũ à kè á té nà zaa gɔɔ kũ a mà, akũ a Luda gbẽke súsu dè. ⁷ Ó gbẽ yenyĩde ó zĩkeri dake Epafara mé à yã pìi dàáre ó gẽne ũ. Kirisi zĩkeri náanideme, ⁸ àkũ mé à yenyĩ kũ Luda Nini á káa òwɛre.

⁹ Abire yáĩ zaa gɔɔ kũ o á baaruu mà, odigɔ wé keáre Ludaa lakanaa sari, de à tó à a pɔyenyĩna dɔ swáswa, a Nini á gba ɔndɔ kũ wézɛo pínki, ¹⁰ de àgɔ kun lákũ Dikiri yei nà, á yã sĩnda pínki káagu, de á yã mana sĩnda pínki kena gɔ dagula, á Luda dɔna gɔ kara, ¹¹ de àgɔ gbãna yã sĩnda pínki gũn a gbãna gakuride lén, de à pɔ sĩnda pínki fĩ kũ menao kũ pɔnnao, ¹² de àgɔ De Luda sáabu kpá, zaakũ à ó ká baka kũ à dìte a gbɛnɔne gupuranwa. ¹³ À ó bó gusira ikon, à ó ká a Né mèn do yenyĩde kpatan. ¹⁴ A gáin o gɔ zĩdadeno ũ, ó durunna kèwá.

Kirisi de pó sīnda pínkila

¹⁵ Kirisi bi Luda kũ òdi e kũ wéoro takame,
Àkūme daudu ũ Luda pókēnanŏ té pínki.

¹⁶ Luda pó kũ à kú musu kũ zīteŏ kè pínki a gāi,
pó kũ òdi enŏ kũ pó kũ òdi eronŏ,
kpatablerinŏn yá ke dikirinŏ
ke gbānadēnŏ ke ikodenŏ.
Pó sīnda pínki bò a kīnaame,
akūsŏ ò kun a pó ũ.

¹⁷ À kun pó sīnda pínki ā,
pó sīnda pínki kun a gāime.

¹⁸ Àkūme sŏsi gbē kũ ò de a mē ũnŏ mì ũ.

Àkūme naana ũ, gāavu káaku ũ,
de à gŏ pó sīnda pínki mīde ũ.

¹⁹ Zaakũ à kà Ludagu a kíkē pínki pekereā. ²⁰ À tò
pó sīnda pínki kè káao nna a gāi, pó kũ ò kú zīte ke
musunŏn yá. A aru kũ à kòte lía mé à sù kũ kēna
nna pīio.

²¹ A kē Ludaa yā. A iberenŏn á ũ á laasun kũ á
vānikēnanŏ yāi, ²² akũ Luda tò a ke káao nna Kirisi
gana a bisāsirikemēē gūn yāi sà, de à á kpan'are ke
gbāsī sari, mamberu sari, taari sari, ²³ tó á zēna
gbāna á ludanaanikēnaa gūn yīgānaa sari gīngin,
tó ádi kēkŏā kũ tāmaa kũ á vī baaru nna kũ a māa
gūnworŏ. Ō baaru nna pīi kpà gbē kũ Luda kè zīte
lanŏne pínki kũ makũ Pŏlu, ma gŏ a kpàri ũ.

Pŏlu zīkena sŏsi gbēnŏne

²⁴ Tera sà matēn pŏnna ke kũ wari kũ matēn ke á
yāiio. Wari kũ Kirisi kè sŏsi gbē kũ ò de a mē ũnŏ
yāin matēn pó kũ à gŏ papa ma mēē gūn. ²⁵ Luda
zī dàmenē, akũ ma gŏ sŏsi gbē pīnŏ kpányīri ũ. À

ma zĩ mà a yã oáre papana. ²⁶ Asiriyã kũ à utena gbẽ̀nɔ̀ne zaa káaku zaade Luda dí andunia kátero mé à bò Luda gbẽ̀nɔ̀ne gupuraa sà, ²⁷ Luda ye ò dõ lákũ asiriyã pì gakuri zõkõ nà buri pãndenɔ̀ kĩnaa. Asiri pìn dí: Kirisi kú á gũn, akũ á wé dɔ̀ gakuria. ²⁸ A waazin odì ke gbẽ̀ sĩnda pínkinɛ, odì lé daoríma, odì yã dao gbẽ̀ sĩnda pínkinɛ kũ ɔ̀ndõ sĩnda pínkio, de ò gé kũ baadio papana Luda are Kirisi gũn. ²⁹ Abire yãí maten zĩ ke, maten kokari ke kũ a gbãna kũ àten zĩ ke ma gũnwo gbãnagbãna.

2

¹ Má ye àgõ kokari zõkõ kũ maten keáre dõ, ákõnɔ̀ kũ Laodiseadenɔ̀ kũ gbẽ̀ kũ ódi wé sikɔ̀leronɔ̀ pínki, ² de ñ swè le à kpáte, ò lédokõnɔ̀ ke kũ yenyĩo, de ñ wé kè swáswa, ògõ Luda asiriyã kũ à de Kirisi pì ù dõ. ³ A kĩaan ɔ̀ndõ kũ dõnaao aruzekɛ sĩnda pínki ùten. ⁴ Mateni abire oáre, de gbẽ̀ke sún á sãte kũ lénna lékpakõanaaoro yãí. ⁵ Bee tó má kú kãáoro, ma nini kú kãáo, ma è áten yã ke a zéa, akũsõ á Kirisi náanikena gbãna, akũ ma pɔ̀ kè nna.

Pó sĩnda pínki pèkeremmana Kirisi gũn

⁶ Lákũ a Kirisi Yesu sì á Dikiri ù nà, àgõ kú a gũn le, ⁷ á zĩni gõ petena a gũn. À kara a gũn, àgõ gbãna a náanikena gũn lákũ ò dàáre nà. Àgõ kú kũ sáabukpanaao manamana. ⁸ À laakari ke de gbẽ̀ke sún dõna gbãna kasaáre à á sãte kũ bisásiri ɔ̀ndõ pã korioro. Yã birenɔ̀ dì bo futɛokarayãnɔ̀ kũ andunia yãkenanɔ̀ kĩaame, adi ke Kirisi kĩaanlo. ⁹ Zaakũ Luda kíkɛ sĩnda pínki pèkerɛ Kirisia a bisásirikemɛɛ gũn. ¹⁰ Kunna gbẽ̀ kũ à de gbãna sĩnda pínki kũ iko sĩnda pínkioo mìde ù pìi gũn, a sĩnda pínki pèkerɛáwa.

11 A gŭn a t̄ō z̄ō à bō á dà z̄īn. Adi ke t̄ō kŭ bisāsiri dì z̄ōńnenlo, kŭ Kirisi dì z̄ōńnemε. 12 Zaakŭ da'itekεnaa gŭn ò á vī k̄āao, akŭ a fute k̄āao, kŭ a gbāna kŭ Luda a fùteo bona gan náani kè yāi. 13 Á de gènō ũ yā Luda k̄īnaa á taarinō kŭ á dà z̄īnō yāi, akŭ Luda á gbá wèndi dufu k̄εεε kŭ Kirisio, à sùruu kè kŭoo kŭ ó taarinō pínki. 14 Luda ó taari takada kŭ à ó dá yān gògo, à sè à pà lía. 15 Kirisi gana lía gbāna sì dikirinō kŭ gbānadennōooa, à bō kŭńwo sarapuraa à n̄ kpe bō, à n̄ kpan'are kè z̄ìz̄ōnō ũ.

16 Abire yāi àsun tó gbēke á taari e póblena ke póm̄ina ke dikpe ke mō dufu bona ke kámmabogōrō yā musuro. 17 Yā birenō pínki bi yā kŭ ò pì ani su takame, yā pìnō bōkōtenan Kirisi ũ. 18 Àsun tó gbē kŭ àdi a z̄īda busa éke p̄ó ũ kŭ àdi donyī ke malaikanōne á s̄ate à á bo p̄ó kŭ á wé péanlo. Wégupu'ena yā mé àdigō gbāna gbē bire takane, akŭ àdi a z̄īda bi pā a bisāsirikeda laasunnō yāi. 19 À pena Kirisi kŭ à de mì ũaro. Kirisi gŭn mēgu s̄inda pínki dì kō kŭ, ò nàkōa kŭ t̄īnō gbānao, mēε p̄i digō gbā lākŭ Luda ye à gbā nà.

20 Zaakŭ a ga kŭ Kirisio andunia yākenanō musu, b̄oyāin adì n̄ yāditennenanō ma lán andunia gbēnō bàa? 21 Òdi p̄i, òsun adikīna na n̄ ɔ̄iro, òsun adikīna í kero, òsun ɔ̄ na adiaro. 22 P̄ó birenō pínki dì lāka kŭ n̄ anfānikεnaaomε. Bisāsiri yādannēnan abirenō ũ. 23 Yā birenō de lán ɔ̄ndō yā bàme, za-akŭ òdi donyī yā tilasi dańne kŭ z̄īdabusanaao kŭ waridōna n̄ z̄īda mēεao. Bee kŭ abireo àdi kpá ó dānōnero.

3

Kunna wèndi dufu gūn

¹ Lákū a futε kū Kirisio nà, à tó ludambe yā doáre are, zaakū gwen Kirisi vutena Luda ɔplai. ² À tó á laasun gō kú ludambe yāna, àsungō kú andunia póaro. ³ Zaakū a ga, á wèndi utena kū Kirisio Luda gūn.

⁴ Lákū Kirisi de á wèndi ũ nà, tó à bò gupuraa, ákōno se áni bo káo kū gakurio sà. ⁵ Abire yāi à andunia yā kū ò kú á nèsee gūno de: Pāpākenaa, wé'iyā, mēfutēnaa, yā vāni nidēna kū wākūuo. Pó kū gbē dì a wākū ke gōne a dikiri ũme. ⁶ Yā bireno yāin Luda ni pōfēna kipa a yāmarisarinā. ⁷ Ákōno se, á kú yā pino gūn yā, ò dōáre are. ⁸ À ɔ gbare yā dí takano sà: Pōfēnaa, zukakanaa, nèse pāsī, gbēsōsōna kū yāpāpā'onaa. ⁹ Àsungō éke tokōnero, zaakū a á dà zī kū a yākenano gòala, ¹⁰ a a dufu sè kū à kèke àten dufu kū de à gō lán a Kèri pò bà. ¹¹ Gwe Yudanō kū buri pāndenō dokōno me kū tōzōnadenō kū gyōfōrōdenō kū sēnte gbēno kū wésiradenō kū zōno kū zīdadeno. Kirisime ní pínki ũ, à kú ní gūn ní pínki.

¹² Abire yāi, lákū Luda á sé a gbē yenyīdenō ũ nà, dà kū ò de à daáwanōn dí: Wēnda, gbēke, zīdabusanaa, buseke kū menao. ¹³ À kō fō. Tó yāke sù à á ká kū kō, à sùru ke kū kō. Lákū Dikiri sùru kè káo nà, à ke kū kō le se. ¹⁴ A pínki musu à yenyī kū àdi yā pino kakara swáswa daáwa. ¹⁵ À tó aafia kū à bò Kirisi kīnaa kí ble á swēe gūn, zaakū kunna kū kō aafiaan Luda á sísia mēdokōndenō ũ. Àgō

Luda sáabu kpá. ¹⁶ À tó Kirisi yā vuteki le á n̄sen manamana. À yā dakōne, à lé dakōa kũ ōndō s̄inda p̄inkio. Sáabukpanaa gūn à lè sí Ludane á sw̄ēē gūn kũ zaburao kũ tókpanaao kũ donyĩ lè n̄o. ¹⁷ Pó kũ áten ke ke kũ áten o p̄inki, à ke kũ Dikiri Yesu tóo, à De Luda sáabu kpá a gāi.

Luda gbēno kunna kũ kōo

¹⁸ Ákōno n̄ogbēno, á baadi gō m̄i nate a zāne. Len à kũ à ke Dikiri gūn le. ¹⁹ Gōgbēno, á baadi gō ye a nan̄oi. Àsungō p̄āsī kũńworo. ²⁰ Nēno, à á de kũ á dao yā ma yā s̄inda p̄inki gūn, zaakũ abire mé àdi ká Dikirigu. ²¹ Deno, àsun á nēno n̄ese fute à n̄ p̄o yakaro. ²² Zōno s̄ō à á andunia dikirin̄o yā ma yā s̄inda p̄inki gūn. Àsun zĩ keńne n̄ wé yāiro. À zĩ keńne kũ n̄ese m̄en doo, zaakũ Dikiri v̄inakerin̄on á ũ. ²³ Yā kũ áten ke p̄inki, àgō ke kũ yāpurao, lándō Dikirin áten kene bà, adi ke bisāsirinlo. ²⁴ Àgō dō kũ áni Dikiri láada le á baka ũ. Dikiri Kirisin áten doi. ²⁵ Yāvānikeri ni a vāni gbè le. Luda d̄i gbēke wé gwaro.

4

¹ Ákōno dikirin̄o, à á zōno gwa a zéa súsu. Àgō dō kũ ákōno se á Dikiri v̄i musu.

² À á z̄ida kpá aduakēnaaa kũ itēkēnaao kũ sáabukpanaao. ³ À wé kewere Ludaa d̄o, à zé bowere ò a yā waazi ke, ò Kirisi asiriyā ońne. Abire yāin ò ma dai kp̄ésiran. ⁴ À wé kemene mà yā p̄i o swáswa, lákũ à kũ mà o nà. ⁵ Àgō á z̄ida kũna dō Yesusariden̄o té kũ ōndōo. Àgō yā kũ Luda a zé bōáre ke a ḡor̄oa. ⁶ À

tó á légbε gō nna àgō karana vī, de àgō dō lákū áni yā lí baadia nà.

Lézammanaa

⁷ Ó gbē yenyīde Tikiku ni ma baaru kpááre pínki. Àkūme zīkeri náanide ũ, ó zòbleri dakeme Dikiri zī gūn. ⁸ Abire yāime mateni a zīáwa de à ó kunna oáre, à laakari le à kpáte.

⁹ Á gbēndo Ŋnesimu, ó gbē yenyīde náanide ten su káao. Oni pó kú ó kú a gūn gu dia oáre pínki. ¹⁰ Arisitaku kú ó kú lele kpésiran fō kpàáwa kú Baanaba dakūna Maakuo. Ò Maaku yā òáre kò. Tó à sù á kīnaa, à gbānake kpáne. ¹¹ Yesu kú òdi pine Yusutu fō kpàáwa dō. Yuda kú óten kpata kú à bō Luda kīnaa zī ke leleno lén gwe. Ma laakari kpatena kúnwo. ¹² Á gbēndo Epafara, Kiriisi Yesu zòbleri fō kpàáwa. Àdigō ania ke kú aduakenaáreo goro sīnda pínki, de à le à kàsara kú àgō papana Luda poyenyīnaa gūn. ¹³ Mani fō mà a sèeda ke kú àten zī keáre manamana, ákōno kú Laodiseadeno kú Ierapolideno. ¹⁴ Ó likita yenyīde Luku kú Demasio fō kpàáwa. ¹⁵ À fō kpá ó gbē kú ò kú Laodiseanoa kú Nímfao kú sōsi gbē kú òdi kō kakara a beanō. ¹⁶ Tó a takada dí kyó kè, à kpá Laodisea sōsi gbēnoa ò a kyó ke, gbasa à ní pó kyó ke se. ¹⁷ À o Akipune, à laakari dō Dikiri zī kú ò dāneea, à a mì de. ¹⁸ Makū Pōlu makū mé ma yā dí kè kú ma zīda o, ma fō kpàáwa. À tó ma kunna kpésiran yā gō dōágu. Luda gbēke keáre.

Luda yá takada kú Bisá yáo
Portions of the Holy Bible in the Busa language of
Nigeria

copyright © 2005 SIM International

Language: Bisá (Busa)

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-10-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

8631d380-7d17-5581-abf9-174814e8ccc3